

Verblüffende Fachsprache

Als Laie kann man sich in der verblüffenden Fachsprache von Ärzten und Apothekern leicht verheddern. Nehmen wir nur die Adjektive endogen, exogen und erogen, die man leicht verwechseln kann aber nicht sollte. Bei endogener Depression zum Beispiel sitzen die Ursachen in uns selbst. Der Arzt oder Apotheker kann sie also kaum kennen. Bei exogener Depression kommen die Ursachen eindeutig von außen. Von erogener Depression sollte man überhaupt nicht sprechen, allenfalls von erogenen Zonen. Die sind aber was ganz anderes. Vor ein paar Tagen habe ich den Spieß einmal herumgedreht und meine Großenbaumer Apothekerin fachsprachlich verblüfft. Unter deutlicher Artikulation lasse ich sie beim Bezahlen des Arzneimittels wissen, das gehe jetzt aber richtig an meine eurogene Zone. Große Augen blicken mich fragend an. Ich kläre die Verblüffte auf: „Sie haben richtig gehört - eurogene Zone. Euro-gen!“ und verweise auf meine rechte Gesäßtasche mit dem Portemonnaie.

HOS